





CULTURA  
LATINOAMERICANA  
REVISTA DE ESTUDIOS INTERCULTURALES



*Volumen 41, número 1, enero-junio 2025*



# CULTURA LATINOAMERICANA

REVISTA DE ESTUDIOS INTERCULTURALES



*Volumen 41, número 1, enero-junio 2025*



UNIVERSIDAD CATÓLICA  
de Colombia  
Vigilada Mineducación



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI SALERNO



UNIVERSITÀ  
DI TORINO



Università  
per Stranieri  
di Perugia  
UNIVERSITÀ ITALIANA E INTERNAZIONALE



**UNIVERSIDAD CATÓLICA**  
de Colombia  
Vigilada Mineducación

## **CULTURA LATINOAMERICANA**

REVISTA DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

### **DIRECTORA**

Emilia Perassi, Università degli Studi di Torino

### **FUNDADOR Y DIRECTOR EMÉRITO**

Antonio Scocozza, Università degli Studi di Salerno

### **CODIRECTORAS**

Mariarosaria Colucciello, Università degli Studi di Salerno

Giovanna Scocozza, Università per Stranieri di Perugia

### **EDITOR IN CHIEF**

Flor María Ávila, Universidad Católica de Colombia

### **COMITÉ CIENTÍFICO**

Enrique Ayala Mora, Universidad Andina Simón Bolívar

Teresa Basile, Universidad Nacional de la Plata

Fortunato Cacciatore, Università della Calabria

Camilla Cattarulla, Università degli Studi Roma Tre

Virgilio D'Antonio, Università degli Studi di Salerno

María José Flores, Università degli Studi dell'Aquila

Rosa Maria Grillo, Università degli Studi di Salerno

Pablo Guadarrama González, Universidad Católica de Colombia

José Francisco Medina Montero, Università degli Studi di Trieste

Graziano Palamara, Università degli Studi di Salerno

Laura Scarabelli, Università degli Studi di Milano Statale

### **COMITÉ EDITORIAL**

Anna Boccuti, Università degli Studi di Torino

Matteo De Beni, Università degli Studi di Verona

Gian Luigi De Rosa, Università degli Studi Roma Tre

Francesco Ferrari, Universidad Católica de Colombia

Rubén Martínez Dalmau, Universitat de València

Susanna Nanni, Università degli Studi Roma Tre

Tania Pleitez Vela, Università degli Studi di Milano Statale

Stefano Santasilvia, Universidad Autónoma de San Luis Potosí

Roberto Viciano Pastor, Universitat de València



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI SALERNO



UNIVERSITÀ  
DI TORINO



UNIVERSITÀ ITALIANA E INTERNAZIONALE

Università  
per Stranieri  
di Perugia

### CONSEJO EDITORIAL

Alessia Cassani, Università degli Studi di Genova  
Giuseppe D'Angelo, Università degli Studi di Salerno  
Elvira Falivene, Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli  
Victor Martin Fiorino, Universidad Católica de Colombia  
Erminio Fonzo, Università degli Studi di Salerno  
Roberta Giordano, Università degli Studi della Toscana  
Francisco Gómez Ortiz, Universidad Católica de Colombia  
Rosaria Minervini, Università degli Studi di Salerno  
Giulia Nuzzo, Università degli Studi di Salerno  
Angela Sagnella, Università per Stranieri di Perugia

#### Università degli Studi di Salerno

Avenida Caracas # 46-72. Piso 1  
Bogotá, Colombia  
culturalatinoamericana.planeta@gmail.com  
[https://editorial.ucatolica.edu.co/index.php/  
RevClat](https://editorial.ucatolica.edu.co/index.php/RevClat)

#### Universidad Católica de Colombia

Avenida Caracas # 46-72. Piso 5  
Bogotá, Colombia  
ediciones@ucatolica.edu.co

#### DIRECCIÓN EDITORIAL

Carlos Arturo Arias Sanabria

#### COORDINACIÓN EDITORIAL

Fabio Andrés Gullaván

#### APOYO EDITORIAL

María Paula Méndez P.

#### DIAGRAMACIÓN

Andrés Mauricio Enciso

#### CORRECCIÓN DE ESTILO

María José Díazgranados  
Jaime Padilla

© Università degli Studi di Salerno

© Universidad Católica de Colombia - Maestría Internacional en Ciencia Política

Enero-junio de 2025

ISSN: 2346-0326 (impresa)

ISSN: 2539-0791 (en línea)

Este obra está bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.

Todos los artículos publicados en este tomo son evaluados con un procedimiento de *double-blind peer reviewed*. El contenido y las ideas expresadas en los artículos son responsabilidad de los autores.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida en manera alguna ni por ningún medio, ya sea electrónico, químico, mecánico, óptico, de grabación o fotocopia, sin permiso previo del editor.

El Editor agradece a la Università degli Studi di Salerno, y a la Universidad Católica de Colombia - Maestría Internacional en Ciencia Política por el apoyo institucional para la edición de esta obra.

*Cultura Latinoamericana. Revista de Estudios Interculturales* hace parte de los siguientes índices, sistemas de indexación, catálogos, bases bibliográficas y portales web:



(Nivel A)

Agenzia Nazionale di Valutazione  
del sistema Universitario e della Ricerca  
National Agency for the Evaluation  
of Universities and Research Institutes







# CONTENIDO

## EDITORIAL 15

Caminos y desarrollos 15

*Emilia Perassi, Mariarosaria Colucciello, Giovanna Scocozza*

## DOSSIER. Guerra y migración en la literatura: proyecciones desde y hacia América Latina en los siglos XX y XXI 31

*al cuidado de Silvia Cattoni (Universidad Nacional de Córdoba - UNC)  
y Emilia Perassi (Università degli Studi di Torino)*

El hilo de la voz: notas sobre la memoria, guerra e inmigración  
en *Música materna* 32

*Graciela Batticuore*

Abrazar a los ausentes 42

*Sandra Lorenzano*

Guerra y migración como legado familiar en mis relatos  
autoficcionales *Árbol de familia* (novela), *Todos éramos hijos* (novela)  
y *El viaje de los locos* (cuento) 56

*María Rosa Lojo*

Escribir en penumbra. Migración y ruina en *Arqueología  
sonámbula* de Juan Cristóbal Castro 72

*Gina Alessandra Saraceni Carlini*

Le podía pasar a cualquiera: guerra total, fascismo,  
narración y resistencia en *Oscuramente fuerte es la vida*  
de Antonio Dal Masetto 82

*Alfonsina López*



La lengua plural de la distancia. Migración, ética e identidad narrativa en la obra de Alfredo Molano, Consuelo Triviño y Santiago Gamboa 100

*Diego Alexander Vélez Quiroz*

El tanteo de la escritura y su marca textual: coordenadas sobre la guerra y la migración en *Lenta biografía* (1990), de Sergio Chejfec 114

*Francisco Salaris Banegas*

La lengua de la guerra y del contraste en dos escritores ítalo-argentinos 132

*Massimo Palmieri*

Narrar con palabras de otros: ecos de la guerra y la migración. Entrevista a María Teresa Andruetto 148

*Bibiana Eguía, Silvia Cattoni*

## **ESTUDIOS IBÉRICOS Y LATINOAMERICANOS 157**

Análisis de la oralidad presente en *Una sola muerte numerosa* de Nora Strejilevich 158

*Consuelo Escagedo Pascual*

Apócrifos de la memoria del siglo XIX en Cuba: disquisiciones sobre las ideas estéticas de Rafael Montoro 176

*Jessica de la Caridad Arencibia Parrado*

## **NOTAS, DISCUSIONES Y ENTREVISTAS 193**

*No para siempre en la tierra... solo un poco aquí*

*Ah nochipa tlalticpac... zan achica ye nican.*

Una conversación con María Ospina Pizano

*Emilia Perassi*

La pertenencia errante. Conversación con Gina Saraceni 201

*Mariarosaria Colucciello*



El pensamiento filosófico de Pablo Guadarrama González  
y su relevancia para América Latina 213

*Cristóbal Arteta, Eduardo Bermúdez, José Gabriel Colei*

**ACERCA DE LA REVISTA, NORMAS PARA  
LOS AUTORES Y CÓDIGO DE ÉTICA 219**

**A REVISTA CULTURA LATINOAMERICANA 226**

**ABOUT THE JOURNAL, AUTHORS  
GUIDELINES AND CODE OF ETHICS 233**

## **LOS EVALUADORES DE ESTE NÚMERO FUERON**

Anna Boccuti

Elena Ritondale

Victoria Martínez

Ilaria Magnani

Simone Ferrari

Laura Alicino

Mariana Catalán

Susanna Regazzoni

Elisa Bravo

Nora Sforza

Víctor Martín Fiorino

Miguel Rojas

Valentina Ripa

Susanna Nanni